

REVISTA DE FRUTA VALENCIANA

PERIÓDICO BISEMANAL

Año I

VALENCIA—Jueves 10 de Junio de 1897

Núm. 39

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PENÍNSULA... Trimestre... 8 pesetas. Semestre... 15 » Año... 25 »
 INGLATERRA... Año... 2 libras esterlinas.
 FRANCIA... Año... 50 francos.

No se expenden números sueltos.—Anuncios á precios convencionales.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Pizarro, núm. 5, principal, izquierda

Teléfono 409

El cargo exacto de los vapores que salieron sábado noche, y que por seguir cargando á la hora de imprimirse el número precedente figuraban en nuestra estadística con carácter provisional, es como sigue:

		Naranja	Cebolla	Tomates	Patatas
«Elvira»,	para Liverpool,	6582	»	»	»
«Ardanaz»,	» Londres,	5623	»	»	»
«Avalon»,	» Id.	1884	»	5251	»

Anotamos como Londres el destino del «Avalon», porque nos parece probable descargue en este punto, pero hay que hacer presente que tiene opción á descargar todo ó parte en Hull.

LIST OF EXPORTS

Estadística de Exportación

Destination	DATE		Steamers	Oranges cases	Onions cases	Tomatoes	Potatoes	TOTAL CAJAS			
	Month	Day						Oranges	Onions	Tomatoes	Potatoes
DESTINO	Mez	Día	VAPORES	Naranja	Cebolla	Tomate	Patatas	Naranja	Cebolla	Tomates	Patatas
Liverpool..	Junio	6	Tordera	3594	1811	4638	»	8594	2311	7033	»
	»	8	Vito	»	»	1895	»				
	»	»	Donata	5000	500	500	»				
Londres..	»	6	Naranja	4523	»	2048	»	1302	475	4151	»
	»	7	Cyfarthfa	5089	475	1173	»				
	»	8	Georgian	3409	»	930	»				
Glasgow..	»	6	Farway	4287	30	126	1089	4287	30	126	1089
TOTAL.								25902	2816	11310	1089

Entiéndase que damos el cargo del «Donata», como aproximado. Se indican además, como salidas probables de la semana:

Para Liverpool, «Elsa», «Bergenseren», «Favonian» y «Nordstrand».
 » Londres, «Xenia», «Rivera», «Vina» y «Bucanneer».
 » Manchester, «Occident».

En su consecuencia, no es aventurado calcular en 50.000 cajas las salidas de la presente semana.

GENERAL REPORT

The Orange shipments are now being gradually reduced; this weeks sailings we reckon to be about 50.000 cases, against 75.524 last week and 95.677 the week before last. This is not due to scarcity of fruit, but to the low prices the various English markets are now paying all round; so the shippers in view of the very bad prospects are leaving Oranges alone.

Tomatoes are good plentiful and cheap here, but they are cheaper still in England, thus causing a very unsatisfactory state of things at Gandia. The shippers are losing plenty of money and now intend, to stop shipping altogether for a few days expecting this to have a good effect on the market.

Freights down to 1/- tonnage plentiful and cargo scarce.

Weather fine and warm.

INFORMACION

El pasado lunes se celebró en Inglaterra la fiesta llamada del *Week Monday* y por consiguiente no hubo subastas.

El aspecto general del negocio no puede ser más lastimoso; malos precios, un remanente de fruta sin demanda y otra serie de desastres en perspectiva si un hecho milagroso no modifica el rumbo de los acontecimientos.

Las naranjas han perdido casi por completo la estimación; la abundancia, la competencia de otras frutas, y principalmente su mala condición, han producido una baja enorme de precios difícil de resistir.

Si la fruta pudiera hacerse llegar en buena condición, el comercio se defendería medianamente, pero en las actuales circunstancias no queda recurso alguno como no sea suspender las operaciones.

Verdaderamente la naranja llega en tercera y cuarta clase; por muy esmerada que sea la confección, es casi imposible presentar fruta sana en los mercados; y no se crea que las clasificaciones se

llevan á cabo más ó menos caprichosamente. De todas las plazas llegan las mismas quejas; todos coinciden en la opinión de que el retraimiento de los compradores obedece muy particularmente al estado despreciable de la naranja, y este defecto no tiene corrección posible á mediados de Junio.

Las últimas ventas han realizado un promedio de cinco chelines caja y ante precio tan bochornoso excusamos todo comentario.

Respecto á las cebollas, poco hemos de añadir á lo ya expuesto en nuestra anterior información.

Esta mercancía también ha sentido los efectos del general decaimiento que se observa en los negocios de frutas; los primeros arribos se vendieron á precios relativamente malos y con tendencia á la baja, que por cierto, no se hizo de esperar.

Hoy se cotiza la cebolla sana, de cinco chelines á cinco y medio caja, y la grillada de tres á cuatro.

Opinamos no obstante, que en breve mejorarán los precios, siquiera sea ligeramente, cuando la mercancía llegue mejor curada y seca. Hemos de advertir que de la nueva cosecha clase llamada babosa y á la cual nos referimos, se hicieron muy pocas plantaciones en el distrito de Gandia, y la escasez del artículo sin duda, favorecerá asimismo el alza.

Los tomates rematadamente mal; el aspecto de este negocio no puede ser más lastimoso. Por un exceso de mercancía inevitable, se han derrumbado los precios y perdido los tomates todo su valor.

Las grandes existencias en los mercados consumidores, sin demanda ninguna y los desmedidos embarques realizados en las dos últimas semanas, amenazan al comercio con un desastre todavía mayor al experimentado en la naranja. Basta para convencerse examinar un catálogo cualquiera; en su larga lista de marcas, apenas se verán muy contadas ventas de pequeños lotes á precios ruinosos; si pues en todas las subastas van dejándose la mayor parte de bultos sin vender, no debe extrañar que la inmensa aglomeración de tomates ocasione la catástrofe cuyo inminente peligro lamentamos.

La especulación en tomates está abocada á un conflicto gravísimo, y la solución se precipita con

caracteres nebulosos y temibles; no en balde se preocupa hondamente el comercio en la manera de resolver el difícil problema planteado.

Y para que en todos los negocios resplandezca la fatídica luz de nuestra malhadada estrella, también las patatas han acarreado pérdidas y disgustos; los reducidos límites de este negocio han quitado la importancia que en otro caso hubiera revestido la notable baja del artículo, pero siempre resulta un fracaso más para el comercio y un ingreso menos en la riqueza del país.

Las últimas ventas de patatas sólo se realizaron á los ínfimos precios de dos chelines á dos y medio por caja, tipo que sólo cubre los gastos de confección, flete y venta, sin que reste nada para el valor de la mercancía. Decididamente pesa sobre el comercio de este país alguna funesta maldición y pocos años como el presente bastarían para aniquilarle.

Resumen de la información de hoy: cerrazón completa en el horizonte de todos los negocios.

La falta de espacio en el número anterior, no nos permitió consignar un hecho de interés para los especuladores; con motivo de una acusación del delito de estafa presentada ante un juzgado de esta capital contra D. Gustavo Cöen, natural de Berlín y residente accidental en la calle de Pizarro, letra K, piso tercero, se están instruyendo las oportunas diligencias sumariales, á instancia de Mateo Galiana Ibáñez y José Ballester García, quienes reclaman á aquel señor 8.059 pesetas 75 céntimos, importe de 1.052 bultos de tomate vendidos.

Parece ser que el comprador prometió pagar la mercancía después de haber sido embarcada y antes de la salida del buque; la operación se llevó á cabo en el puerto de Gandia, y desconfiando los vendedores del Sr. Cöen, vinieron á entregar personalmente los conocimientos de embarque, exigiendo al propio tiempo el precio estipulado. Incautóse de la documentación el comprador, pero como no entregase el dinero acto seguido, formularon la correspondiente denuncia ante el juzgado competente, quien dictó auto de detención contra el acusado y entregó los conocimientos de embarque á una casa acreditada de esta plaza para que los tomates no sufran demora y sean vendidos mientras se depura el hecho en cuestión.

Inglaterra

Hull 3 Junio 1897.

Cebollas.—Las llegadas de Egipto consisten en 10.251 sacos por vapor «Salisbury», y con buena demanda encontraron venta expedita de 6/- á 6/3 por quintal clase ordinaria, y de 6/3 á 6/9 los Pieklers. Los vapores «Clio» y «Clan Murray», con nuevos cargamentos, se esperan mañana, pero á consecuencia de las vacaciones no se pondrán bajo el efecto del martillo hasta el miércoles próximo.

De Valencia sólo ha llegado un pequeño lote cebollas sin sazonar, realizando de 5/9 á 6/6 por caja.

Naranjas (Valencia).—El estado del negocio es de disgusto y nada satisfactorio; con precios bajísimos para la época actual. Comprenden las ofertas hoy 12.233 cajas por los vapores «Millicent» y «Alert», la generalidad habiendo llegado en cuarta condición. La demanda es muy pobre en consideración á las próximas vacaciones, y sin duda esto tiene por causa el hecho de que los compradores tienen grandes cantidades todavía depositadas y temen hacer nuevas compras de fruta en mala condición.

Patatas.—Jerseys llegan en abundancia y obtienen precios buenos. El «Beumore» trajo 408 bultos de Malta, clase kidueys, hallando pronta venta á 9/- por quintal, y las redondas de 7/9 á 8/9 según la muestra; la generalidad obtuvo este último precio.

Tomates.—Las llegadas de Valencia fueron 1.264 bultos, la mayor parte enseñaban un adelanto considerable en la condición. Las ventas para bultos or-

dinarios se hicieron de 7/6 á 8/6, y muy pocas clase inglesa de 20/- á 26/6.

Los tomates de Canarias que aquí se han ofrecido han llegado en condición floja.

Bristol.—El cargo por el vapor «Syet» se ofreció el 4 del corriente, obteniendo la naranja que llegó, la mayor parte en tercera condición, de 6/6 á 8/- las 420 y de 9/- á 12/6 las 714.

Los tomates por el mencionado buque se vendieron de 7/6 á 8/6 los de simiente española, y de 14/- á 15/- los de inglesa.

Corresponsal.

Amberes

Nuestro Corresponsal de Amberes escribe con fecha 4 del corriente mes, informando sobre los efectos experimentados en aquel mercado y su estado actual en cuanto á la naranja de Valencia se refiere.

Dice así: «Durante la segunda quincena de Mayo, los precios para la fruta valenciana han venido bajando siempre, lo mismo que en los demás mercados, llegando al maximum de la baja hacia fines del indicado mes.

En las subastas verificadas el 23 y 24, fueron vendidas de 1.500 á 2.000 cajas á los siguientes precios:

420 ordinarias	de 8 á 10 1/2 francos.
» largas	» 9 » 11 1/2 »
714 »	» 15 »

A consecuencia de estos ruinosos precios, sobrevino la absoluta paralización de negocios; un cargo de naranjas procedente de Valencia destinado á Amberes, se vendió en Londres á muy bajos precios, ocasionando la operación mayores perjuicios.

La completa carencia de naranja ha producido alguna reacción en la demanda, y los precios han subido apresuradamente. Las cotizaciones son:

420 ordinarias	á 14 francos.
» largas	» 15 »
» extra largas	» 18 »
714 largas	» 20 »

Pero siendo estos precios resultado de hallarse el mercado desprovisto de cajas, opina nuestro Corresponsal, que no se podrán mantener mucho tiempo, por cuanto las frutas de aquel país llegan á Amberes en grandes cantidades, y son preferidas por los consumidores, cansados ya de comer naranjas de calidad inferior.

Duélenos mucho no poder comunicar mejores noticias á nuestros lectores, y fijen los optimistas su atención en la uniformidad de opiniones respecto á la mala condición de la naranja; el caso reviste seriedad.

Gandía

Gandía 8 Junio 1897.

Sr. Director de la REVISTA DE FRUTA VALENCIANA.

Las difíciles circunstancias por que atraviesa el negocio de tomates, único que en la actualidad presenta movimiento á esta plaza mercantil, es el tema de mi carta.

Las grandes plantaciones de tomates hechas á su debido tiempo con el propósito de defendernos de la pobreza á que nos han traído las pasas del pasado año y las naranjas del presente, resultan ser motivo de nuevas y más insostenibles pérdidas. ¿De qué nos sirve, Sr. Director, la posesión de esta fecunda y encantadora huerta, que tanta riqueza guarda en su seno, mientras á sus productos no se les conceda el valor que realmente tienen? ¿De qué nos sirven estos campos, envidiados del mundo entero, en las presentes circunstancias?

Es un espectáculo que apena y contrista el ánimo contemplar esta vegetación exuberante, el esfuerzo é inteligencia desplegados por el labrador y lo mal retribuido que se halla.

La cosecha de tomates puede considerarse empezada solamente; la exportación apenas ha consumido una cuarta parte de la misma y ya se está pagando la hortaliza al miserable precio de dos reales arroba. No es esto lo peor; para que juzguen el es-

tado ruinoso del negocio, he de hacer constar que las ventas en Inglaterra realizadas el viernes fueron de siete á ocho chelines bulto, precio que no retribuye la mercancía, mucho menos habiéndose comprado á ocho reales término medio.

La causa principal de este desastre se atribuye con mucho fundamento al exceso de la oferta; efectivamente; á pesar de la baja que en todas las subastas viene imperando, las ventas son siempre de pequeñas cantidades con relación á la suma total de bultos presentados, y claro está que la mercancía sobrante de todas las subastas aglomerada de día en día, dificulta cada vez más el problema, y hace imposible la solución.

Otra circunstancia que complica la situación especialísima del negocio es la grande exportación llevada á cabo en las dos últimas semanas; cuarenta y cuatro mil bultos nada menos; próxima á llegar esta aplastante avalancha de tomates y cayendo en ocasión de hallarse abrumadas ya aquellas plazas, sólo cabe pensar en atenuar el golpe, de ningún modo en evitar lo inevitable.

El comercio previsor ante el peligro imponente de una catástrofe, hace días viene discutiendo la forma de resolver en parte el conflicto económico pendiente y parece dispuesto á suspender en absoluto por algún tiempo las operaciones. Por este medio confía desahogar los mercados consumidores y reponer el negocio, siquiera sea para que dentro de las pérdidas se obtengan las menos posibles.

Brevemente empezará la exportación de uva valencí y moscatel de las regiones más adelantadas; en las partidas denominadas *marchuqueres* confían embarrilar sobre el día 20 del actual mes, fecha en la cual hacia muchos años no se había efectuado esta operación.

Su affmo., el

Corresponsal.

RATE OF EXCHANGE

CAMBIOS

Cotización del CRÉDIT LYONNAIS—VALENCIA

	Día 7	Día 8	Día 9
Paris cheque.	27'60	28'30	28'90
Londres id.	31'87	32'20	32'30
Id. 90 días fecha.	31'67	32'00	32'10
Renta exterior.		80'77	80'87
Id. interior.		65'47	65'52
Cubas 1886.		96'50	96'50
Id. 1890.		80'75	80'62

CURRENT FREIGHTS

FLETES CORRIENTES

Para Londres,	1/-
» Liverpool,	1/-
» Glasgow,	1/6
» Manchester,	1/6
» Bristol,	1/6
» Hull,	1/6
» Newcastle,	1/6
» Amberes	1/9
» Hamburgo	1/9

Estos fletes se entienden por cajas de naranjas, siendo 3 peniques menos, para caja de cebollas.

El flete para los tomates generalmente suele ser en Gandía 3 peniques más por caja que el corriente indicado para la naranja.

Además de los fletes indicados, unos buques exigen el impuesto transitorio de 10 peniques por tonelada de 13 cajas y otros cargan sin esta condición.

STEAMERS LOADING

VAPORES A LA CARGA

Bergenseren	para	Liverpool	en Gandía
Xenia	»	Londres	» »
Elsa	»	Liverpool	» Valencia
Favonian	»	»	» »
Nordstrand	»	Londres	» »
Vina	»	»	» »
Aviomore	libre de destino	»	» »
Roma	»	»	» »

STEAMERS EXPECTED

Se esperan en breve los vapores siguientes:

Para Londres.	el Rivera.
» »	» Bilbao.
» »	» Alert.
» Liverpool.	» Soto.
» »	» Jacinta.
» »	» Sapphire.
» Manchester.	» Occident.

SERVICIO TELEGRÁFICO

Londres 4 Junio 1897.

Subasta pública.

Naranja	{ 420	de 7/- á 11/-
	{ 714 largas	» 12/- » 18/-

Tomate muy flojo.

Londres 9 Junio 1897.

Subasta pública.

Seis peniques alza.

De la casa M. ISAACS & SONS L.^d

LONDRES.

Liverpool 9 de Junio 1897.

Ofrecidas en subasta pública 23.840 cajas naranja.

	II	III	IV
420	9/- á 10/-	7/- á 8/-	4/3 á 5/3
» largas	9/- » 10/-	6/9 » 7/6	4/9 » 5/-
714	» 11/- » 16/-	10/- » 13/-	6/9 » 9/-

Tomate

Mayormente (español	de 7/- á 8/-
(inglés	» 11/- » 14/-

De D. Tomás WINSTANLEY

Pascual y Genís, 15, ent.º

VALENCIA.

Don Manuel Pacheco

residente en la calle de Hernán Cortés, 7, principal, solicita prestar sus servicios en alguna casa comercial de esta ciudad.

La Redacción de esta REVISTA vería gustosísima la colocación de dicho Sr. Pacheco, persona de fidelidad y honradez á toda prueba, en cualquier casa de negocios, especialmente en aquellas que se dedican á la exportación de naranjas y en cuyo ramo cuenta muchos años de experiencia.



SERVICIO DE VAPORES

especialmente construídos

PARA EL TRANSPORTE DE FRUTA Y VINO

RIVERA

para Londres, saldrá el Sábado día 12 del corriente fijamente.

SOTO

para Liverpool el Lunes 14 del corriente.

BALBOA

para Londres y Amberes el Miércoles 16 corriente.

Consignatarios: Sres. Mac-Andrews y Compañía, Libreros, 1, ent.º

VIGSNAÆS

para Londres el 17 del presente mes.

Agente: Leandro Pruñonosa, Grao.

Establecimiento tipográfico de Francisco Vives Mora
6, Hernán Cortés, 6

CRÉDIT LYONNAIS

Capital : 200 millones de francos

AGENCIA DE VALENCIA

Negociación de letras sobre España y el extranjero.—Giros sobre todos los países.—Créditos documentarios.—Descuento de Cupones.—Cambio de monedas.—Compra y venta de valores al contado.